

## |CARTAS DESDE EL MUNDO |

# Me voy a Alemania

**O**a Suiza, o a Francia, país éste que fue el que en realidad más españoles de la emigración recibió: en 1968 el censo francés registraba ligeramente por encima de los 600.000 españoles residentes. En Alemania sólo se alcanzaron los 400.000. En la demarcación consular de Hannover llegó a haber hasta unos 23.000 españoles. Hoy cuenta con unos 8.000, establecidos en su mayor parte en Hannover. En la Sociedad Hispano-Alemana de Baja Sajonia hemos iniciado un proyecto para investigar la historia de este grupo de inmigrantes españoles. El Consulado, el Ayuntamiento de Hannover, la Sparkasse (Caja de Ahorros) y la misma Sociedad asumirán los costes.

Cuando me establecí en Hannover en 1983 aterrí sin saberlo en la 'Pequeña España': en Linden, una ciudad industrial con agradable personalidad, ya devenida barrio de Hannover. En Linden había desde tiendas, bares y restaurantes españoles hasta una agencia de viajes y el Club Juvenil, que todavía existe, aunque... ya no es tan juvenil. Los españoles son ya pocos, pero con influencia. En un proyecto muy alabado de recuperación urbanística la ciudad reconvirtió en Linden una antigua fábrica de carne y embutidos. Los españoles dejaron sentir sus intereses. En el centro de los edificios, ahora oficinas, salas de exposiciones o espacios de recreo, surgió la Plaza de Rosalía (de Castro, por supuesto). Asomados a ella, un supermercado y un restaurante español y el Centro Gallego, donde no sólo se come buen pulpo y se

ven los partidos del Depor o la Selección, sino donde las mujeres tienen su gimnasio y donde también se imparten cursillos de formación profesional.

Con la cooperación de la Oficina de Europa de la Presidencia de Gobierno del land, organice en mayo en la sala de conferencias del Parlamento una mesa redonda sobre la inmigración. Como final de la discusión, Vicente Riesgo, mi ponente invitado (que fue presidente del Foro de la Inmigración de Madrid y Consejero General de la Emigración por Alemania) preguntó: «¿Y los españoles que están aquí y tienen hijos ingenieros, economistas o profesores, están integrados?». Lo están. Algunos de esos hijos los he tenido o los tengo yo en la Universidad como alumnos de español de la economía o de la ciencia y la técnica. A muchos de los padres los conozco. Unos están a punto de jubilarse y los que ya lo están reparten su tiempo entre España y sus amigos y Hannover y sus nietos.

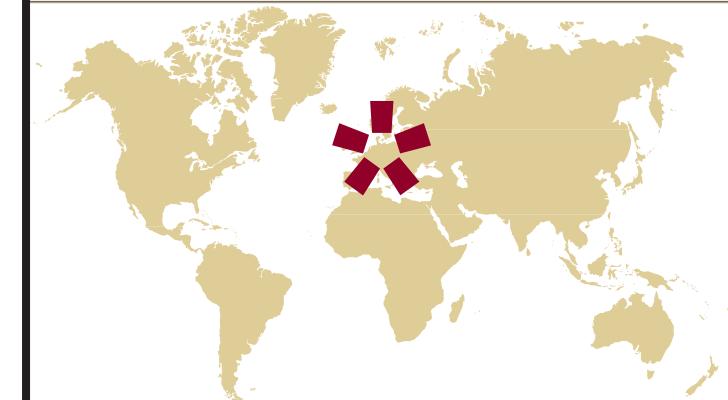
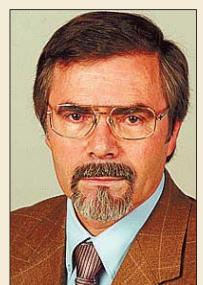
«Me voy a Alemania». Aquella historia, aquella época se acabó. Y no sólo eso: España ha pasado de ser un país de emigración a una tierra de inmigración. Si hoy se oye aquella frase, muy bien puede ser en boca de un ingeniero o un ejecutivo jóvenes enviados por sus empresas a Alemania o, por lo demás, a cualquier otro país de la UE. O, somos Europa, en boca de algún estudiante de algún programa europeo de intercambio... un Erasmus, un Leonardo... La significación y las implicaciones sociales son hoy completamente diferentes.

HOY...

DESDE ALEMANIA

JAVIER GARCÍA DE MARÍA

Nació en 1947 en Hontoria de Valdearados. Es licenciado en Filología Moderna. Es profesor en el Centro de Idiomas Específicos de la Universidad de Hannover, donde dirige el Departamento de Español y es el subdirector del Centro, además de vicepresidente de la Sociedad Hispano-Alemana de Baja Sajonia. Reside desde 1983 en Alemania.



«*Y los españoles que están aquí y tienen hijos ingenieros, economistas o profesores, están integrados? Lo están»*

## |CARTAS DE LOS LECTORES| PARTICIPACIÓN

Los lectores podrán enviar su opinión en mano, por correo postal o electrónico (lectores@diariodeburgos.es). Los textos dirigidos a esta sección no excederán de 30 líneas y deberán ser enviados en un documento Word, en un disco, acompañado de la dirección, teléfono y fotocopia del DNI del remitente. DIARIO DE BURGOS se reserva el derecho de insertar estos mensajes en sus páginas, así como resumirlas si exceden de dicha extensión y en ningún caso la publicación se hace responsable del contenido de la opinión de los lectores. Salvo casos excepcionales, a juicio de la dirección, todas se publicarán con su identidad.

## Respuesta a Esther Peña

En el Diario del sábado 22 aparece una carta firmada por Esther Peña que supone un eslabón más en la pataleta colectiva que afecta a algunos militantes socialistas al comprobar como el gobierno de Aparicio va sentando las bases del Burgos del futuro con realidades palpables y bien visibles.

Sostiene la secretaria de organización de las Juventudes Socialistas que es ruin informar a los burgaleses de cuantas acciones se emprenden y realizan desde la administración municipal, y relata una serie de actuaciones que a su entender, no debieran aparecer en dichos informes porque otras administraciones tienen participación, o bien fueron concebidas en la legislatura anterior. Con palabras insultantes como viene siendo habitual en los portavoces de este partido político, finaliza su carta diciendo que si Burgos Avanza es a pesar de Aparicio. (Curiosa coincidencia con las palabras de José Blanco en alusión a Rajoy la semana pasada).

Sin entrar en el terreno de las descalificaciones personales o colectivas que rechazamos con firmeza, debemos recordar a la representante de estas juventudes que la abundancia de información es buena y los ciudadanos pueden constatar cada día si Burgos Avanza, o no lo hace, tal y como lo hicieron en las pasadas

elecciones cuando, tras comprobar el tremendo parón que Olivares infligió a la administración local, votaron mayoritariamente a quien les ofrecía soluciones luego transformadas en realidades: Juan Carlos Aparicio.

Cuando se relacionan una serie de cosas hechas o que cuentan con un avanzado proceso para su realización por parte del Ayuntamiento, se expone una labor municipal corresponsable, y no sería correcto ir relacionando a quien se le ocurrió la idea, quien la puso a remojo, quien la cocinó y quien la sazonó, sino decir: Ahí está una reivindicación conseguida o una promesa cumplida. Las cosas se empiezan por uno y habitualmente se acaban por otro si cambian los gobiernos, dinámica que sucede en el Gobierno de España sin que nadie se escandalice como lo hace nuestra antagonista y la coral mediática cómplice.

Entendemos que el Ayuntamiento distribuye estos folletos para una mayor información ciudadana, lo que enfurece a los honrados jóvenes del partido de las libertades. Por otro lado se enumeran en la información a la que alude todas aquellas realizaciones en las que el Ayuntamiento PARTICIPA (Lean bien los folletos que caen en sus manos antes de rasgarse las vestiduras), pues como es lógico, muchas de las grandes obras son financiadas en su mayor parte por otras administraciones, como es su obligación

para con Burgos, pero en todas ellas los burgaleses hemos aportado o el suelo o parte de los dineros con lo que podemos decir sin tener que avergonzarnos que son cosas en las que de alguna manera participamos.. Por cierto, habrá que recordar que todos los proyectos dependientes de los ministerios actualmente en marcha (y en Burgos fueron concebidos y adjudicados en tiempos del Gobierno del PP ni uno sólo en el Gobierno Zapatero.

Comprendemos la desesperación que invade a Juventudes Socialistas ante la apabullante realidad del trabajo desarrollado por el equipo de Aparicio; comprendemos también su desesperación ante la encuesta que guarda en su cajón el Sr. Jiménez, con resultados en Burgos acordes a su escasa dedicación, esfuerzo y popularidad y comprendemos también su desaliento por la falta de liderazgo (incluso físicamente) de su formación política en nuestra ciudad. Pero no comprendemos su rabia al ver que a la Ciudad le salen las cuentas y hace, de una vez por todas, sus deberes.

Virginia Torres (Sec. Ejec. de Comunicación de NNGG del PP)/ Burgos

## Sobre los jardines de la calle San Juan

Agradecemos al señor alcalde de Burgos la obra de apertura de los jardines que comunicarán las calles Almirante Bonifaz y San Lo-

renzo. Consideramos que estos trabajos promoverán la circulación entre ambas arterias y favoreciendo el desplazamiento de nuestros vecinos, turistas y clientes de la zona. Por lo cual apoyamos estas iniciativas y felicitamos al Ejecutivo Municipal por la conciencia de este emprendimiento.

María Consuelo Hurtado/ Burgos

## Miserable

Gara ha publicado gráficamente las relaciones del PSOE con ETA: la serpiente de ETA abrazando a la Rosa Socialista Española. Diálogo amigable, de abrazo. Y aunque parezca miserable, el PSOE no dijo nada. Es miserable -según el gráfico-, porque el Gobierno de España se abraza con criminales y desprecia a las víctimas de estos criminales. Que se lo digan a los familiares de los asesinados por ETA.

Es miserable que por decir lo que dijo Gara y el PSOE calló -y quien calla otorga *qui tacet consentire videtur* que decían los latinos-, ahora Pepe Blanco, el oráculo del PSOE, diga que es miserable decir lo que dijo Gara y Pepiño Blanco y el Gobierno, callando, otorgó. Es miserable atribuir las propias miserias no a quien las ejecuta sino a quien anuncia lo anunciado. La serpiente en su abrazo ya ha inoculado veneno en la Rosa y Rosa Díaz y media España lo condena y media España se siente escanda-

lizada porque el veneno se está inoculando a los ciudadanos. Después de envenenar la serpiente a la Rosa, ¿no la estrangulará como la serpiente -'Sancha, Sancha, que me aprietas demasiado'- del cuento de Sánchez Rueda?. Sería el resultado de tanta miseria, porque dime con quién andas y te diré cómo acabas. Tiempos miserables

Ángel del Campo Camino/ Burgos

## Límite a la libertad de elección de nombre

El artículo 54 de la Ley de Registro Civil establece como prohibiciones para la elección de un nombre que perjudique a la persona, que hagan confusa la identificación y que induzcan a error en cuanto al sexo. Asimismo, tras las modificaciones introducidas en 1980, la Ley del Registro Civil permite «nombres de personajes históricos, mitológicos, legendarios o artísticos, nombres geográficos...». Si bien el Registro Civil de Burgos, además establece como límite de que si no se trata de un nombre para niña, «normal, según sus criterios» hay que anteponerle el nombre de María.

Parece mentira que en la época en que vivimos los padres no puedan elegir el nombre de sus hijos en esta ciudad y estén sujetos a la elección que establezca la jueza del Registro Civil de Burgos.

María Inmaculada González/ Burgos